

Curriculum Vitae 簡歷

GIORGIO CASACCHIA 卡薩齊

Roma, 22.VI.1949

1973 laurea in filosofia presso la Scuola Orientale dell'Università di Roma "La Sapienza" 羅馬大學畢業

1974 diploma in lingua cinese, Istituto di Lingue di Pechino (*Beijing Yuyan Xueyuan*) 北京語言學院畢業

1975-1977 dottorato triennale del C.N.R. in linguistica cinese 意大利國立研究委員會獎學金獲得者

1976-77 attaché, Ambasciata d'Italia a Pechino 意大利駐華大使館專員

1981-1989 ricercatore confermato presso la Scuola Orientale dell'Università di Roma "La Sapienza" 羅馬大學研究生

1986-1989, primo segretario, Ambasciata d'Italia a Pechino 意大利駐華大使館第一秘書

1989-2000 professore associato di lingua cinese, Istituto Universitario Orientale di Napoli 那不勒斯東方大學副教授

1991-1993, consigliere, Ambasciata d'Italia a Pechino 意大利駐華大使館參贊

1998-1999, project manager, Chongqing cultural heritage master plan 重慶文物保護項目總經理

2000- professore ordinario di filologia cinese, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" 那不勒斯東方大學中國文獻學教授

2008- , addetto culturale, Istituto Italiano di Cultura, Sciangai 意大利駐滬文化參贊

2009- , direttore della sezione di Sciangai dell'Isiao 意大利亞非學院上海分所主任

Attività di ricerca

(a) *LINGUISTICA* 語言學:

grammatica 語法學:

"La particella modale *le* e il suffisso verbale *-le*: differenze", "Rivista degli studi orientali", 52 (1978), pp. 217-55

"Brevi osservazioni sulla sinonimia in cinese moderno", "Cina", 14 (1978), pp. 199-212

"Lo stile colloquiale nelle raccolte di *huaben* pubblicate a Suzhou nella prima metà del Seicento", "Catai", I (1981), pp. 77-94

“Lessicografia e autocrazia”, in M. Sabattini (a cura di), *Intellettuali e potere in Cina*, Venezia, 1993, pp. 91-94

“Manuale di cinese moderno” [現代漢語教材], Napoli, 1995;

dialettologia 方言學:

“Un romanzo nel dialetto di Suzhou: *Hai shang hua lie zhuan* (“Le vite di fiori sul mare”) [海上花列傳]”, “Catai”, 2-3 (1982-83), pp. 33-138

“The lexicon of the Suzhou Dialect in the nineteenth century novel *Sing-song girls of Shanghai*”, “Cahiers de linguistique Asie Orientale”, 13 (1984) pp. 101-19, 241-63; 14 (1985), pp. 118-45

“Some Pekingese toponyms in the Qing period banner areas”, in P. Santangelo (edited by), *Ming Qing Yanjiu*, Napoli-Roma, 1997, pp. 15-20

Storia della linguistica 中國語言學史:

1984

“Gli studi grammaticali di cinese moderno nella Repubblica Popolare Cinese: gli esordi 1949-1952” [中華人民共和國語法學史初期], “Cina”, 19, Roma, pp. 135-226

1990

“Gli studi grammaticali di cinese moderno nella Repubblica Popolare Cinese: il dibattito sulle classi grammaticali 1953-1956” [中華人民共和國時期詞類問題], “Cina”, 22, pp. 107-165

1991

“I rimari nella storia della linguistica cinese (VII-XIV secc.)” [七-十四世紀韻書簡史], “Cina”, 23, Roma, pp. 201-27

1992

“Les débuts de la tradition linguistique chinoise et l’âge d’or de la linguistique impériale”, in S. Auroux, *Histoire des idées linguistiques*, Wavre

“Les acquis de la tradition chinoise et le contact avec l’Occident”, in S. Auroux, *Histoire des idées linguistiques*, Wavre

1994

“The *Xi Ru Er Mu Zi* 西儒耳目資 by Nicolas Trigault: a missed opportunity to have dictionaries alphabetically arranged in Ming China, in Santangelo, P. (edited by), *Ming Qing Yanjiu*, p. 9-17

1995

“Lo *She zi fa*, un antico gioco da letterati” [射字法], in M. Scarpari (a cura di), *Le fonti per lo studio della civiltà cinese*, Venezia, pp. 141-48

“I rimari di epoca Ming (secc. XIV-XVII)” [明代韻書], “Cina”, 25, pp. 29-48

“About a Book of Rhymes by Li Yu”, in Santangelo, P. (edited by), *Ming Qing Yanjiu*, p. 45-50

1996

“La scienza della raffinatezza (*yaxue*) nella Cina Imperiale” [雅學簡史], in *Studi in onore di Lionello Lanciotti*, Napoli, pp. 247-84

1997

“Alcuni vecchi libri di testo cinesi” [中國民國舊教材], “Cina”, 7, pp. 85-94

1998

“An old chinese-italian dictionary”, in Santangelo, P. (edited by), *Ming Qing Yanjiu*, p. 49-58

2009

“Grande Dizionario Cinese-Italiano” [漢意大詞典], con il prof. BAI Yukun 白玉崑, pp. 2.000

(c) *STORIA DELLA SINOLOGIA* 歐洲漢學史:

“Le prime traduzioni italiane della narrativa cinese in volgare”, in U. Marazzi (a cura di), *La conoscenza dell’Asia e dell’Africa in Italia nei secoli XVIII e XIX*, I, 1, Napoli, Istituto Universitario Orientale, 1984, pp. 311-22

“Viaggio in Italia di un grammatico cinese”, “Mondo cinese”, 72 (1990), pp. 53-61

(D) *STORIA DELLA LETTERATURA CINESE* 中國文學史:

“Un dramma storico di Guo Moruo: La Vescica del Fiele del Pavone” [孔雀膽], “Cina”, 1979, pp. 291-39

“La letteratura in volgare negli studi di Lu Xun sulla narrativa cinese”, “Cina”, 18 (1982), pp. 131-39

(e) *TRADUZIONI DAL CINESE* 中國著作意大利譯文:

1975

“Trattato di economia politica” [政治經濟概論], vol. I, Milano, pp. 582

1978

“Come risolvere le contraddizioni. Manuale di materialismo dialettico cinese” [中國辯證法概論], Bari, p. 334

1981

“Rapporto reciproco tra verità e errore nelle scienze naturali” di Qi Zhenhai, in Guagnini, A. (a cura di), *Scienza e filosofia nella Cina contemporanea*, Milano, pp. 169-93

“Tentativo di discussione sulla sperimentazione scientifica in Cina” di Gong Yuzhi, in Guagnini, A. (a cura di), *Scienza e filosofia nella Cina contemporanea*, Milano, pp. 229-54

1986

“Apparizioni d’Oriente. Novelle cinesi del Medioevo” [古典白話小說集], Roma, 367 p.

1990

“I trentasei stratagemmi. L’arte cinese di vincere [三十六計]”, Napoli, 299 p.

1991

“Spettri e fantasmi cinesi” [鬼怪小說集], Roma, 140 p. (con P. Dadò)

1992

“Nuove e antiche meraviglie. Racconti cinesi del Seicento” [今古奇觀], Napoli, 371 p.

1995

“Vita di una pazza di anonimo: introduzione, lessico e traduzione” [痴女傳], “Cina”, 25, pp. 61-125

“Le sette prove. Racconto taoista” [白話小說一篇], Milano, 72 p.

“Il teatro muto (*Lien Ch'eng Pi Wai Pian*)” [連城璧外篇], Napoli, 1995, 216 p. (con F. Masini, F.R. Marcotulli, L. Cozza)

1996

“Avventura annamita di un mercante cinese del XVII secolo” [白話小說一篇], “Cina”, 26, pp. 41-82